

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Warum schützt

# Rugal

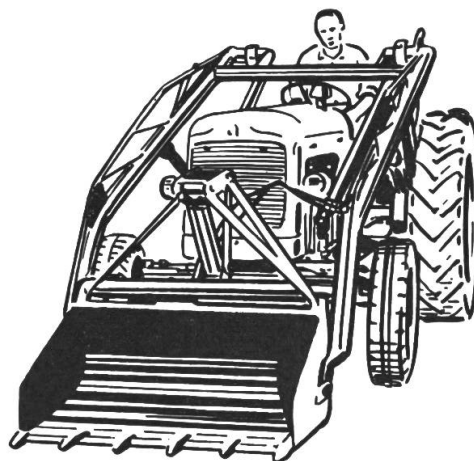
-Motorenöl besser?

Rugal neutralisiert auch den Schwefel, der in den Dieseltreibstoffen meist enthalten ist. Also auch bei Dieselmotoren erhöhter Schutz vor Korrosion durch Rugal. Erhöhter Schutz = weniger Störungen, längeres Leben.

Direktverkauf zu günstigen Preisen durch



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855



## Johnson-Frontlader

in 3 Grössen, für jeden Traktor eine hydraulische Farmerhand. — Enorme Hilfe in Landwirtschaft, Gartenbau und Industrie.

### ● Kippzylinder für Anhänger.

Hydraulikaufbau mit Dreipunkt auf ältere Traktorenmodelle zu konkurrenzlosen Preisen.

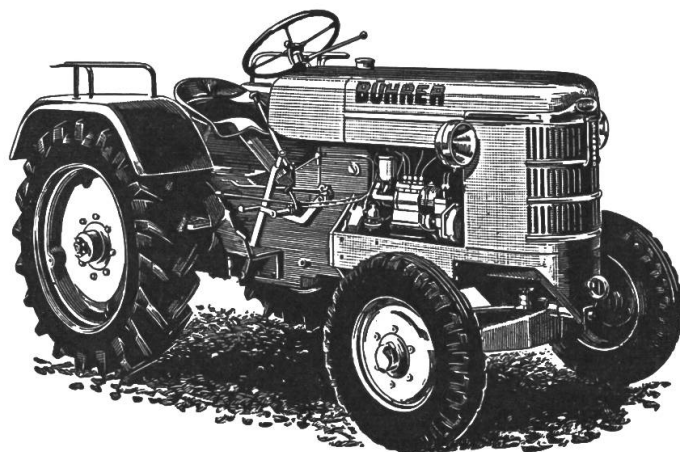
**Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL**

Traktorenwerkstätte

Tel. (062) 6 54 54, Privat (062) 6 53 21

# BÜHRER

Verkauf Service Reparaturen



Lieferung sämtlicher Zusatzgeräte und Landmaschinen. Ausführung aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

**Matzinger AG.**

Dübendorf-Zürich

Neugutstrasse 98

Telefon (051) 96 77 77 / 79

**Ohne Rückstrahler  
begibt sich heute kein verantwortungsbewusster  
Traktorführer mit Traktor und Anhänger  
auf die öffentliche Strasse !**

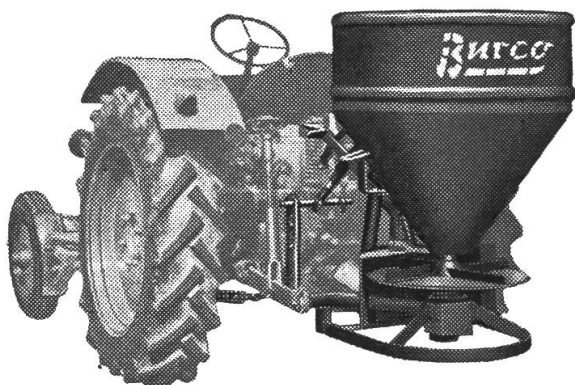
## Wir suchen **Landmaschinen-Vertreter**

für den Verkauf unserer Vielfachgeräte in einem grösseren Rayon.

Wir bieten erstklassige Produkte, beste Verkaufsunterstützung, Fixum, Provision und Spesenvergütung.

Bewerber mit Fahrausweis Kat. A, evtl. D wollen ihre Offerten mit Referenzen richten an

**Service Company Ltd., Dübendorf-Zürich**



### **BURCO**

Anbau-Düngerstreuer für Dreipunktaufhängung u. Acker-schiene verwendbar. — **Grosse Leistung. Einfache Bedie-nung. Patentiertes Rüttelwerk. Windschutz. Getrieberäder aus Spezialstahl. Preiswert.**

Streubreite 4 bis 10 m  
Leistung per Std. 3 bis 5 ha  
Trichter-Inhalt 300 kg

**BON**

Wünsche Gratis-Prospekt über **BURCO** und allgemeines Verkaufsprogramm

Name .....

TR

Adresse .....

JACQUES SAUTIER, Stampfenbachstr. 42, Zürich 35  
Tel. (051) 26 57 31

**J. SAUTIER**

Während der Saison oft zu wenig. Daher sofort oder bald bestellen, **GRIESSER**

### **Getreide-, Schrot- und Mahlmühlen**



mit **Stahlscheiben**, Magnet, Ein-lauf- und Feinheitsregulierung. Die dauerhaftesten. Seit Jahrzehnten bewährt. Bereits überall eingeführt. Adressen nächster Besitzer ver-langen.

Feinstes Mahlen aller Getreide-arten. Fabrik lieferte bisher über 200 000 Stück in alle Welt, **8 Tage zur Probe**, mit Gebrauchsanwei-sung, franko überallhin. 2 Jahre Garantie. Grosser Absatz, Günstige Preise.

Nötige	1 PS,	50— 70 kg	Stundenleist. Fr. 290.—
Mindest-	2 PS,	80—120 kg	Stundenleist. Fr. 385.—
Motor-	3 PS,	150—230 kg	Stundenleist. Fr. 455.—
stärke	5 PS,	250—350 kg	Stundenleist. Fr. 580.—

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 evtl. 90 Tage netto. Mit Untergestellen oder Mahlkasten, je nach Grösse 30—80 Fr. mehr. Garantierte Leistungen je nach Motor und Feinheit. **Grösse 3, die gangbarste.** Grössere Modelle sowie Walzen-, **Stein-, Schlag-mühlen** und **Universal-Maschinen** auf Anfrage. Prospekte und Referenzen von Besitzern neuer Mo-delle, sowie von seit Jahrzehnten sich im Betriebe befindlichen Mühlen durch

**E. GRIESSER, Landmaschinen, Andelfingen 1 (ZH)**  
Tel. (052) 4 11 22

In vielen Gemeinden bereits 5—10 Stück.

**Trotz Fabrikaufschlag jetzt noch alte Preise.**

Diese und die andern Maschinen und Geräte werden an allen Zuchtstiermärkten und Viehauktionen in Brugg ausgestellt.

Einige Vertretungen noch zu vergeben.



## **SIPRA 5**

### **der Schutz für Ihre Hände!**

Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftige-res Zugreifen, verhütet widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Grössen, erhältlich in Eisen-waren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

**MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48**

Buckhauserstrasse 41 Telephon (051) 54 77 77  
Prospekt 128 mit Bezugsquellen!



*Birchmeier bringt:*

## Occasionen

Einmalige Gelegenheit für raschentschlossene Käufer.  
Hier Beispiele als Beweis:

Selbstfahrende Motorspritzen:

**BIMOTRA S II, 10 PS Motor, 600 l**

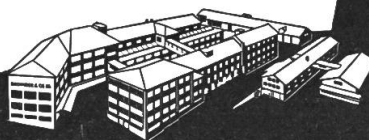
**BIMOTRA S II, 10 PS Motor, 500 l**

**BIMOTRA S II, 18 PS Motor, 600 l**

alle Maschinen mit Holzfass, komplett ausgerüstet mit  
Spritzleitung und Spritzbarren, total revidiert — mit  
Garantie.

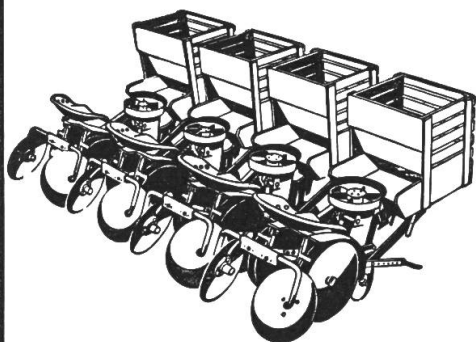
## Revisionen

lassen Sie am besten jetzt **sofort**, auf alle Fälle  
aber **vor dem 31. Dezember 1959** ausführen.  
Vor und während der Spritzsaison können wir  
Sie nicht mehr rasch genug bedienen.



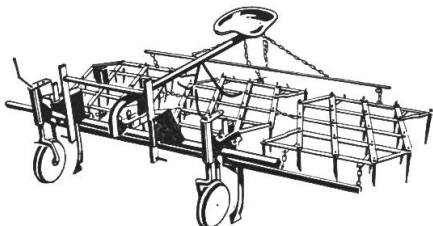
**BIRCHMEIER & CIE. AG. KÜNTEN AG**

### Kartoffellegemaschine



2—4-reihig mit **Zellenrad** verheisst mühe-  
loses, rasches und regelmässiges Kartoffel-  
setzen. Auch Gemüsepflanzmaschine lieferbar.

### Anbaueggen

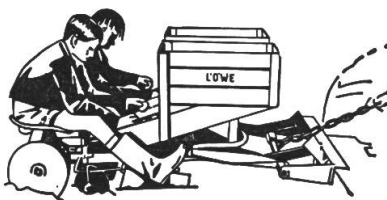


In Breiten von 1,75 bis 4,2 m, mit oder ohne  
Spurlockerer.

### Vielfachgerät HARUWY

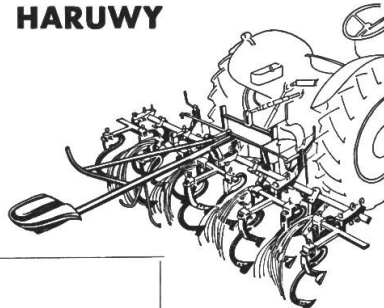
Beachten Sie die vielen  
Kombinationsmöglichkeiten:  
Eggen, Pflanzmaschinen,  
Vorratsroder Kromag,  
Scheibeneggen etc. können  
auf Vorwagen des **Vielfachgerätes** montiert  
werden.

### Pflanzmaschine



kombiniert für vorgekeimte od. späte Kartoffeln  
u. Gemüse 2-4 reihig. Keine Keimbeschädigung

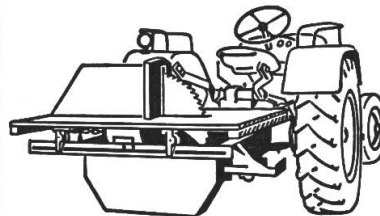
### Traktorenviefachgerät HARUWY



Stark gebaut  
für größte An-  
forderungen.

**Wichtig:**  
Die Werkzeug-  
briden dienen  
gleichzeitig z.  
Aufnahme der  
2-scharigen  
**Spurlockerer**.  
Bei Pflanz- u.  
Häufelarbeit  
wie b. Eggen  
sehr geschätzt

### Kreissäge HARUWY



Ein willkommener Helfer für Landwirte

**H.-R. Wyss**

Konstruktionswerkstätte

**Vernand**

s. Lausanne

Telefon 021/4 61 30





## Sie können Geld sparen . . .

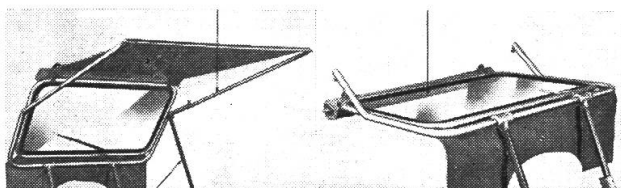
wenn Sie Ihre ausgebrauchte Batterie **erneuern** lassen. Wir liefern für jedes Fahrzeug die passende Batterie. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei uns Preisofferte unter Angabe Ihrer Batterie-Type und der Fahrzeug-Marke.

## IMAG J. Mächler AG., Zürich 8

Wiesenstrasse 11, Tel. (051) 34 34 50

Fabrikation von Auto-Batterien / Spezialwerkstätte für Dynamos, Anlasser und Zündmagnete

## Das ablegbare Modell VIKTOR - ein Olma-Schlager



Modelle ab Fr. 108.—  
A. Schawalder, Amriswil, Telefon 071 / 6 75 07

werbet **➔ Mitglieder!**

## Ersatzteile für alle Ford- und Fordson-Traktoren

ab unserem compl. Lager  
Grosses Lager an Occasionsteilen für Fordson und Fordson Major - Petrol-Traktoren  
Austausch-Motoren — Magnete — Dynamos — Anlasser — Einspritzpumpen.

**PROTRACTOR AG.**

Offiz. Ford-Tractor Vertretung  
Solothurn-Selzach Telefon 065 / 6 81 45

## «SUPER-POPULAIRE»

### Qualitäts-Düngerstreuer

### «Stark». «Feineinstellung»

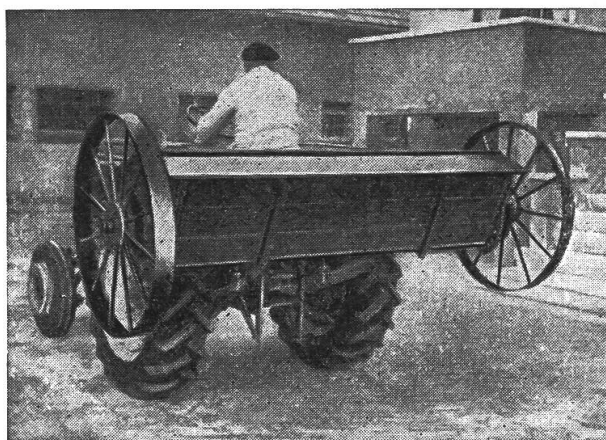
Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsattelung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

Prospekt und Referenzen durch

**E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)**

Telefon (052) 4 11 22

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto



**DUROL  
GERM  
OIL**

öl-plattiert die Motoren,  
schmiert besser, hält sie sauber!

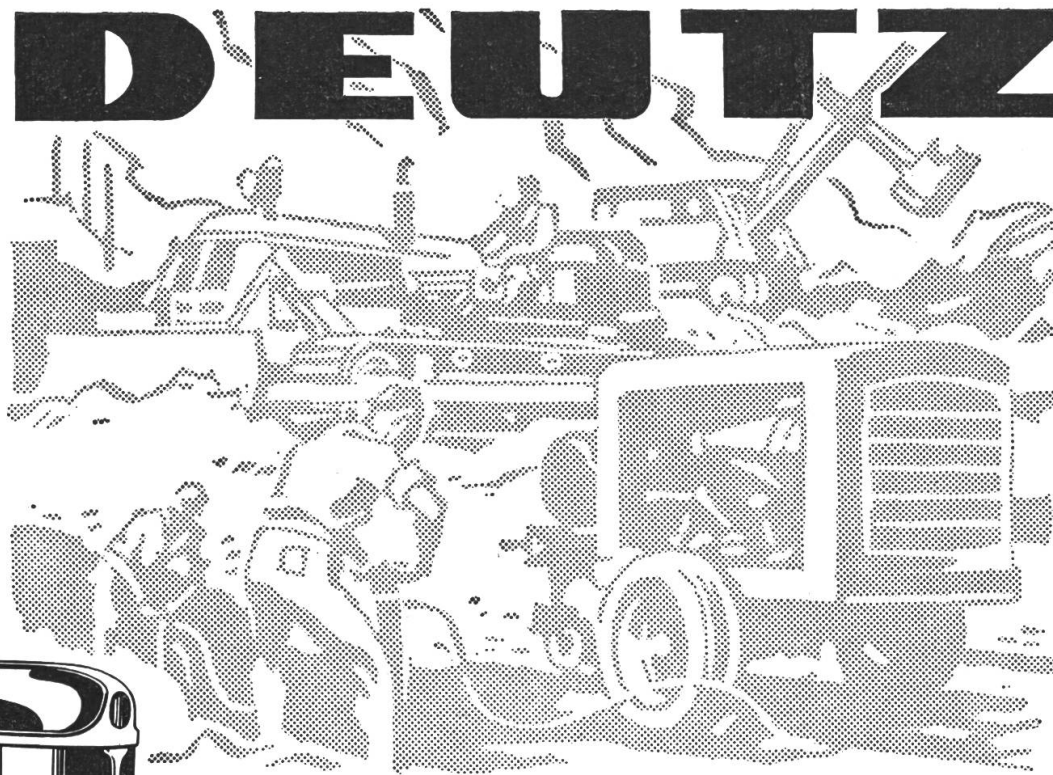
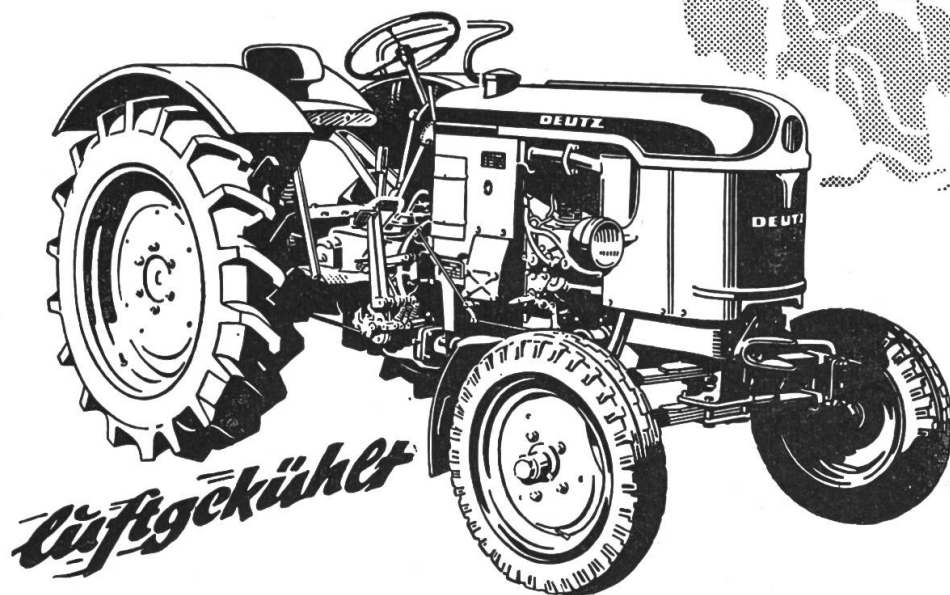
H. R. KOLLER & CIE. WINTERTHUR

052 / 2 33 81



## DEUTZ auf allen Baustellen

Achten Sie einmal darauf, DEUTZ-Raupentraktoren mit Planiergerät, Ladeschaufel, wie auch DEUTZ-Motoren in Kranen, Baggern, Stromaggregaten, Kompressoren und andern Baumaschinen finden Sie auf allen Baustellen der ganzen Welt. —



Deutz-Raupentraktoren und Motoren im Einsatz auf der Baustelle

Die Bewährung und Wertschätzung der robusten, luftgekühlten DEUTZ-Dieselmotoren im harten Einsatz im Baugewerbe geben auch dem Landwirt die Gewähr für hohe Wirtschaftlichkeit und lange Lebensdauer der mit den gleichen Motoren ausgerüsteten DEUTZ-Dieseltraktoren.

**DEUTZ baut Traktoren von 14–90 PS**

**HANS F. WÜRGLER**  
INGENIEURBUREAU

INH.: J. WÜRGLER

**ZÜRICH 9/47**  
RAUTISTR. 31

## Traktor-Besitzer !

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)

## Für Ihre Pneu, große Ersparnisse



### AUFGUMMIERUNG

von sämtlichen Dimensionen,  
mit allen Profilen

Durch das IMA 1955 anerkannt

#### Vertreter:

Zürich und Ostschweiz :

P. Zinsli, Schaffhauserstrasse 27, Glattbrugg

Zentralschweiz und Graubünden :

A. Marti, Baselstrasse 53, Luzern

Aargau, Solothurn, Basel :

H. Eichenberger, Dreitannenstrasse 38, Olten

Bern, Fribourg, Neuchâtel :

R. Kaufmann, Lilienweg 18, Bern

## VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

Fabrik in LA TOUR-DE-PEILZ (VD)

Telephon 021 / 5 61 55

## Ein weiterer Helfer der Landwirtschaft Mein neuer Zapfwellen-Schleuder-Düngerstreuer

Passend für jeden Traktor und jede Düngerart. Gleichmässige Verteilung des Düngers. Einmannbedienung. Grosse Leistung. Lange Lebensdauer bei geringster Wartung.

Der Düngerstreuer für grössere Betriebe oder einige Landwirte zusammen,  
Auch mit Windschutz lieferbar, für staubige Dünger

Stundenleistung 3—5 ha. Streubreite von 3—12 m einstellbar. Trichterinhalt 250—300 kg oder 400—450 kg. Einstellbare Streumenge von 100—2000 kg pro ha. Fahrgeschwindigkeit bis 16 km/h. (Verbreitetstes Modell.)

Prospekt, Referenzliste, evtl. Vorführung od. Probe-Lieferung für 8 Tage verlangen.

**E. GRIESSER Landmaschinen ANDELFINGEN 1 ZH Tel. (052) 4 11 22**

Im Winter besonders günstige Preise. (Deutscher Inlandpreis plus Zoll und Wust.)

